# Bulletin de la Société Henry Dunant

n° 30 - avril 2019 - novembre 2020

## Tiré à part:

Louis Appia vit une année charnière: 1849
Sa lettre du 3 septembre au pasteur Louis Roehrich et au maire Jean-Louis Micheli
Accordo Programmatico signé à Trente le 13 février 2020
Trentino et Lombardie. Voyage d'étude du 19 au 22 juillet 2019



Buste en bronze de Louis Appia sculpté par David Appia offert au président de la Société Louis Appia

## Table des matières du Bulletin n° 30

Par vents et marees	p. 1
Documents et sources	
- Théodore Maunoir, membre du Conseil de santé Texte établi et présenté par Roger Durand	p. 3
- Louis Appia vit une année charnière : 1849. Sa lettre du 3 septembre Texte établi et présenté par Roger Durand	
- Gustave Ador célèbre le 10° anniversaire de la mobilisation. Discours du 17 août 1924 à Genève Texte établi et présenté par Valérie Lathion et Roger Durand	p. 11
Vie de la Société	
- Activités réalisées en 2019-2020	p. 19
- Assemblée générale n° 47. Le vendredi 1er mars 2019	p. 25
- Colloque historique Sur les traces de Théodore Maunoir, le 26 avril 2019	p. 27
- « Guerre et paix ». Un duo pathétiques dont les faits sont indissociables par Elizabeth Moynier	p. 28
- Accordo Programmatico signé à Trente le 13 février 2020	
par Roger Durand et Maria Grazia Baccolo	
- Programme du second semestre 2020	p. 36
Voyages d'étude	
- La Société Henry Dunant poursuit ses recherches sur les voyages d'affaire d'Henry Dunant en Algérie. Voyage d'études du 23 octobre au 1er novembre 2018 par Elizabeth MOYNIER	p. 37
- Trentino et Lombardie. Voyage d'étude du 19 au 22 juillet 2019 par Maria Grazia Baccolo, Roger Durand et Bertrand Pictet	
- Sur les traces de Théodore Maunoir au Salève. Cousinade du 7 août 2019 par Claire-Lise Sheeler	p. 59
- Voyage d'étude au Costa Rica du 6 au 12 mars 2020 par Cécile Dunant Martinez	p. 62
Communications	
- Théodore Maunoir, un fondateur modeste et relativement effacé, mais qui n'en a pas moins joué un rôle décisif lors de la naissance de la Croix-Rouge par François Bugnion	p 73
- Gustave Moynier. L'Institut de droit international, 1874. La guerre des Balkans par André Durand†	
Publications	
- Publications nouvelles de la Société Henry Dunant	p. 87
Inventaire	
- Inventaire des bustes : Appia et Dunant	p. 94
- Inventaire des timbres : Togo	p. 96



Plaque dédiée à Louis Appia inaugurée à Bezzeca le 21 juillet 2019 Voir page 55

## Louis Appia vit une année charnière: 1849

Sa lettre du 3 septembre au pasteur Louis Roehrich et au maire Jean-Louis Micheli<sup>1</sup>

Texte établi et présenté par Roger Durand

Premier changement: le 19 janvier 1849, Paul Appia, le père de Louis, décède à Francfort où il était l'éminent pasteur de l'Eglise francophone depuis 1819. Même s'il est le troisième enfant du ménage Paul et Caroline Appia-Develay, Louis devient ipso facto le chef de famille, d'autant plus que sa sœur aînée, Pauline, a épousé le pasteur Louis Vallette qui exerce son ministère à Naples.

Deuxième changement: épicentre allemand de la Révolution de 1848, Francfort est durement réprimée par l'armée prussienne. L'espoir qu'une confédération germanique soit fondée sur le droit et la libre décision des Etats s'évanouit, de même que l'indépendance de la cité,

- Datée du 3 septembre, sa lettre porte le cachet postal de «Frankfurt». Un cachet rouge montre qu'elle arrive à destination le lendemain, à 8 heures et demie. Une annotation manuscrite nous apprend que l'expéditeur a payé les frais postaux: «franco», ce qui n'était pas encore habituel, puisque l'usage des timbres-poste commence à peine; en Suisse par exemple, les premiers timbres-poste payés par l'expéditeur datent de 1850.
  - Nous reproduisons le manuscrit tel quel, en introduisant quelques signes de ponctuation et en modernisant quelques orthographes comme « entrautre », « longtems » ou « en suspend ».
  - Nos remerciements vont à Stéphane Hostettler, adjoint au maire de Jussy, qui nous a signalé les archives de la « Maison du médecin », et à Philippe Othenin-Girard, adjoint au maire, qui nous a grandement facilité l'accès à ce fonds.

de même que la perspective d'un Etat démocratique. Rappelons-nous que Louis Appia est citoyen de la Ville libre de Francfort et qu'il sait alors qu'il va devenir un sujet du royaume de Prusse.

Troisième changement: Louis Appia décide de s'établir à Genève, avec sa mère, sa sœur et ses frères. Il quitte donc un Etat dont il était citoyen pour devenir un étranger, voire un réfugié politique dans un canton suisse. Certes, il y a des liens, des attaches, des proches et des soutiens, toutefois, il renonce à un statut fondamental. C'est seulement en 1860, soit onze ans plus tard, qu'il acquerra la citoyenneté genevoise et suisse.

Quatrièmement: son statut professionnel sera complètement changé. A Francfort, il est médecin, docteur de la prestigieuse Université de Heidelberg, donc un professionnel reconnu par ses pairs. A l'étranger, il devra se soumettre à un examen d'admission pour exercer la médecine. Il devra trouver un créneau. Il devra se refaire une clientèle. Il devra évoluer dans un corps de collègues à découvrir. Sans oublier qu'à Francfort, il a pignon sur rue, dans la mesure où il a fondé avec deux confrères un hôpital ophtalmologique qui est apprécié pour sa dimension caritative. Bref, au point de vue professionnel, en visant Genève qui n'a pas même de faculté de médecine, il partira de bien bas.

Cinquième changement: il quitte une ville germanique de culture pour aller s'exiler dans un village éloigné de la campagne genevoise. Imaginons le choc. A l'époque, Jussy compte certes quelques notables, hautement honorables comme le maire Jean-Louis Micheli, le pasteur Louis Roehrich ou le gentleman farmer Alphonse Faesch, mais la route sera longue pour aller en ville de Genève.

Sixième changement: la basique question de l'argent surgira beaucoup plus vite que prévu. A Francfort, il a déjà une clientèle, il a fondé un dispensaire ophtalmologique, son cercle familial lui assure un socle financier stable, sa spécialisation comme chirurgien de guerre (il a eu du travail à Paris et à Francfort entre 1848 et 1849) peut s'épanouir dans un contexte conflictuel prometteur. En venant à Genève où règne (non militairement) le parti radical, il opte pour un milieu où son art n'a guère de matière concrète... Or, il nous semble qu'il n'a pas de fortune et qu'il renonce à une activité (certes terrible) mais lucrative pour aller soigner de braves (mais souvent bien pauvres) paysans d'une lointaine campagne.



Le suit human de pouvoir vous donner enfin la nouvelle que je suit libre des aujourdhui d'accepter l'offee que pola commune ma faite de m'établei comme médeun au milieu d'elle. Aufitôt après mon resour à hacunfort je m'ai poursuivi d'autre but que de m'entendre aure mes collègies afin d'étacides le plus promptement possible cette question si importante pour moi es peudante cliquis si longheus. Mai pur entrautre régles plus vite que je ne exagais une affaire putative à une établissement ophthe molagique que j'ai fonde à hacunfont auce deux autre aux les monorgant à ma position dans este ville je su sour livai peut que que je me sour la manorque à ma position dans este ville je su sour livai peut que que je me s'apre de peute de peute.

#### LOUIS APPIA VIT UNE ANNÉE CHARNIÈRE: 1849

A le lire, Louis Appia fait son choix en connaissance de cause. Découvrons-le grâce à un document inédit qui nous apprend sa décision.<sup>2</sup>

#### Messieurs

Je suis heureux de pouvoir vous donner enfin la nouvelle que je suis libre dès aujourd'hui d'accepter l'offre que votre commune m'a faite de m'établir comme médecin au milieu d'elle. Aussitôt après mon retour à Francfort je n'ai poursuivi d'autre but que de m'entendre avec mes collègues afin d'élucider le plus promptement possible cette question si importante pour moi & pendante depuis si longtemps. J'ai pu entre-autres régler plus vite que je ne croyais une affaire relative à un établissement ophtalmologique que j'ai fondé à Francfort avec deux autres amis.<sup>3</sup>

En renonçant à ma position dans cette ville, je ne vous dirai pas que je ne fasse un sacrifice; mais je me sens soutenu dans cette décision, avant tout par la pensée qu'en la prenant ainsi j'agis en conformité avec le devoir & avec une direction providentielle.

Médecin de Jussy, je ne désire autre chose qu'une activité médicale par laquelle je pourrai me rendre utile & si votre commune m'y accueille avec confiance, je trouverai je crois dans ce rapport une compensation suffisante aux privations inséparables de la vie de

- Mairie de Jussy, canton de Genève, archives communales: AC13.2.13/8. La lettre compte 4 pages, toutes de la main de Louis Appia. La première page est réservée à l'adresse: « Monsieur le Pasteur Roehrich & Monsieur J. L. Micheli / maire à Jussy / près de Genève / Suisse ».
  - Louis Roehrich (1811-1893) est pasteur à Jussy pendant 15 ans, sa fibre sociale l'amène à remplacer parfois le médecin du village et à gérer une pharmacie accessible aux plus démunis. Jean-Louis Micheli (1812-1875) est donc son contemporain, il appartient à une famille de notables vivant « au château » qui est associée à la mairie pendant un siècle; sensible aux soucis de ses administrés qui n'ont pas de médecin à proximité, il est un des fondateurs de la « Maison du médecin » pour laquelle la commune et la paroisse de Jussy espèrent attirer Louis Appia.
- Il s'agit de Wilhelm Stricker (1816-1891) et de Gustav Passavant (1815-1893); leur dispensaire entre en service dès 1845. Voir la contribution de Rainer Schlösser au catalogue de l'exposition *Louis Appia, 1818-1898. Premier mondialiste de l'humanitaire*, Genève, Société Henry Dunant et Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, 12 octobre 2018, 60 pages, ad « Médecin à Francfort », pages 22-23.

#### ROGER DURAND

la campagne. Et puisque ce qui part du cœur va au cœur, j'ai lieu d'espérer qu'il pourra s'établir par la suite entre la commune & son médecin un lien durable d'amitié.

Veuillez, Messieurs, en attendant mon retour, être mon interprète auprès des habitants de Jussy & leur faire part de ma détermination

Je vous réitère mes regrets de vous avoir tenu en suspens pendant aussi longtemps, mais vous savez quelle raison m'y a obligé. Ce n'est de fait que depuis peu de semaines que j'ai pu examiner la question avec cette impartialité, condition nécessaire de la maturité.

Veuillez, Messieurs, vous entendre avec Mr Rojoux⁴ & mes parents de Genève⁵ sur la question du logement entreprise au moment de mon départ. Mes intérêts ne sauraient être mieux défendus que par vous-mêmes. Je suis disposé à prendre tout le logement que j'ai examiné y compris le grand grenier.

J'ai pensé ne pas prolonger mon séjour en Allemagne au-delà d'une 15<sup>ne</sup> de jours. Veuillez cependant me donner une réponse à cette lettre que je vous prie de considérer comme une acceptation définitive. Mon adresse est: chez Monsieur le Pasteur Bouv[ier], Bohenheimerthor <sup>6</sup>

Agréez, Messieurs, mes sincères remerciements pour l'accueil que vous avez déjà bien voulu me faire & agréer l'expression de mes sentiments les plus dévoués.

Louis Appia Dr med.

Francfort s/m, le 3 Septembre 1849

- <sup>4</sup> Pierre Antoine Rojoux est le propriétaire de la maison que l'« Association pour la Maison du médecin » achètera finalement.
- Par leurs mariages, sa sœur Pauline est alliée aux Vallette, sa sœur Marie aux Claparède et sa sœur Cécile aux Bouthillier de Beaumont, toutes de familles de la bonne bourgeoisie genevoise...
- En 1849, le pasteur Bouvier succède à Paul Appia (père de Louis, décédé en janvier de 1849), à la chaire de la communauté francophone de la Ville libre de Francfort, siège de la Diète germanique. Il s'agit peut-être d'Auguste Bouvier (1826-1903) qui étudie la théologie à Genève et à Berlin. A l'époque, il aurait 23 ans et exercerait alors son premier ministère dans une ville dont il connaît la langue, succédant à un confrère dont les attaches avec Genève sont fortes.

# Accordo Programmatico signé à Trente le 13 février 2020

Procès-verbal établi par Maria Grazia Baccolo pour la version en italien et par Roger Durand pour cette version en français.

#### Accordo Programmatico tra

- Comitato Croce Rossa italiana Provincia autonoma di Trento
- Comune di Ledro
- Fondazione e Museo storico del Trentino
- Societa 'Henry Dunant' e 'Societa Louis Appia' per la promotione e la condivisione dei principi di 'solidarita e mutuo soccrso quali patrimonio del l'interaumanita'

Procès-verbal de la séance du jeudi 13 février 2020, au siège de la Fondazione Museo storico del Trentino¹ (désormais Fondazione), de 11 h 45 à 14 heures. Etaient présents:

- M. Giorgio Postal, président de la Fondazione et M. Rodolfo Taiani, bibliothécaire de la Fondazione.
- M. Renato Girardi, maire de la Commune de Ledro (désormais Comune) et M. Fabio Fedrigotti, adjoint au maire de la Comune.
- M. Alessandro Brunialti, président de la Croce Rossa italiana, Comitato provinciale di Trento (désormais CR Trento).
- M. Roger Durand, président de la Société Henry Dunant et de la Société Louis Appia (désormais Sociétés) et Mme Maria Grazia Baccolo, CR Trento et Société Henry Dunant.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Via Tommaso Gard 27, Trento, Italie.

#### 1. Propos et gestes de bienvenue

Le président Giorgio Postal accueille les trois délégations. Il remet à chacun une biographie qui lui est consacrée, après avoir lu un passage sur son rôle dans l'agrandissement de l'accélérateur du CERN à Genève.<sup>2</sup>

Le président Roger Durand rappelle les buts des Sociétés Henry Dunant et Louis Appia: étudier la vie et l'œuvre des fondateurs du Mouvement humanitaire à Genève et les faire mieux connaître auprès des publics les plus divers; elles n'ont pas une activité proprement dite caritative. Il précise que Mme Maria Grazia Baccolo est à la fois membre correspondante des Sociétés et leur ambassadrice, lauréate du Prix Henry Dunant Terrain 2019 conjointement à feu le professeur Paolo Vanni. Les Sociétés donnent plusieurs livres aux participants: Vite parallèle³, la 7e édition d'Un souvenir de Solferino traduite en italien⁴, la biographie de Henry Pomeroy Davison⁵, le catalogue de l'exposition Appia en italien⁶, les bonnes feuilles de la biographie à venir sur Louis Appia, la publication bilingue d'une correspondance de Louis Appia au docteur Samuel Lehmann.<sup>7</sup>

- Mauro Mercantoni et Danilo Fenner, Giorgio Postal, Trento, Fondazione Museo storico del Trentino, 2010, 264 pages.
- <sup>3</sup> Henry Dunant, Gustave Moynier. Fondatori della Croce Rossa, a cura di Maria Grazia Baccolo, Raymonda Ottaviani, Duccio e Paolo Vanni, Firenze, Emmebi, 2013, 176 pages.
- <sup>4</sup> Jean Henri Dunant, Un Souvenir de Solferino. Versione italiana del manoscritto della settima edizione, a cura di Paolo Vanni, Traduzione di Maria Grazia Baccolo, Viterbo, Alter ego, 2013, 95 pages.
- Melanie Oppenheimer et Carolyn Collins, Henry Pomeroy Davison, 1863-1922, Genève, Société Henry Dunant et Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, 2019, 100 pages.
- 6 La famiglia Appia, tra fede cristiana e impegno umanitario, projetto expositivo: Roger Durand e la Società Louis Appia, Torre Pellice e Ginevra, Fondazione Centro culturale valdese Torre Pellice, Société Henry Dunant, 12 ottobre 2019, 60 pages.
- Louis Appia à Samuel Lehmann. Mars-avril 1864. Le correspondant bernois du Comité de Genève, correspondance présentée par Patrick Bondallaz, transcription par Roland Böhlen, traduction par Pascal Feuillerat et Jonathan Thuillard, Berne et Genève, Croix-Rouge suisse et Société Henry Dunant, 13 octobre 2018, 68 pages.

#### 2. Signature de l'Accordo Programmatico

Après six mois de préparatifs, un texte a trouvé l'accord de tous. Il est décidé de lui donner la date du 13 février 2020. M. Fabio Fedrigotti distribue cinq copies que les présidents Giorgio Postal, Alessandro Brunialti, Roger Durand et le maire Renato Girardi signent, séance tenante

Chacun d'entre eux en conserve une copie.

Il est convenu que cet *Accordo Programmatico* peut être installé sur des sites internet.

#### 3. Mise en pratique de l'Accordo Programmatico

Les signataires conviennent de proposer les deux projets suivants qui seraient les premières réalisations de l'*Accordo Programmatico*:

- En 2020: l'exposition La famiglia Appia, tra fede cristiana e impegno unmanitario.
- En 2021: la publication des rapports de Louis Appia sur le Schleswig et sur Bezzecca, en langue italienne.

M. Rodolfo Taiani propose que la Fondazione et la Société Louis Appia produisent ensemble les matériaux historiques et scientifiques basés sur leurs recherches. Ensuite, les responsables de l'action sur le terrain s'occuperont de la diffusion par des spectacles, des jeux, des expositions; il conviendrait aussi d'impliquer des associations et des bibliothèques.

Il est convenu que M. Rodolfo Taiani, Mme Maria Grazia Baccolo et M. Roger Durand sont mandatés pour préparer ces deux activités.

PS: ils ont tenu séance le vendredi 14 février. Voir le procès-verbal y relatif.

### 4. Programme de la Comune de Ledro

Plaque commémorative dévoilée le 21 juillet 2019 à Bezzecca devant l'église, mais posée sur un tréteau: MM. Renato Girardi et Fabio Fedrigotti nous informent qu'ils ont lancé des démarches auprès de la Sopraintendenza pour obtenir l'autorisation de fixer cette plaque devant l'église de Tiarno, probablement. Ils espèrent

#### ROGER DURAND ET MARIA GRAZIA BACCOLO

que le dévoilement définitif aura lieu le 21 juillet 2020. A cette occasion, M. Roger Durand évoque la solution trouvée par le maire de Lonato: la plaque commémorant la venue de Louis Appia à Madonna della Scoperta en juillet 1859 a été posée sur un bloc de granit, 50 cm devant la façade de l'église, le 23 juin 2019; alors que nos premières démarches auprès de cette municipalité avaient commencé à la fin du mois de janvier 2019 seulement.

- M. Fabio Fedrigotti décrit en termes généraux plusieurs activités: un spectacle de théâtre inspiré par le livre Mon amour, je tue Garibaldi; avec un chœur, des projections et la fanfare; la création d'un parc public dédié à Louis Appia avec une statue; une révision du film sur l'action de Garibaldi dans le Trentino. Il évoque le jumelage, aujourd'hui caduc, avec Castiglione.
- M. Renato Girardi témoigne sur le jumelage très actif entre Ledro et neuf localités de Bohême où furent déportées des centaines de Trentini pendant la Première Guerre mondiale. De nombreuses tombes de Trentini, creusées dans plusieurs cimetières tchèques, attestent de ce drame.
- M. Fabio Fedrigotti souligne l'importance du lien entre l'action actuelle des volontaires croix-rouges et l'histoire du Mouvement, en l'occurrence l'ambulance Appia à Bezzecca. Il faut sensibiliser la population pour l'engagement social et laïc, fondé sur des valeurs universelles. Il offre au président de la Société Louis Appia le livre de Bruno Santoni intitulé Bezzacca 1866 non solo battaglia qui présente de façon dynamique et illustrée les événements et les acteurs principaux de la troisième guerre de l'indépendance italienne dans le Trentino.<sup>8</sup>
- M. Renato Girardi prône une action dans les écoles, notamment.
   Il insiste pour que les jeunes aient à leur disposition des livres ou des brochures qui leur soient adaptés.

Sous-titre: Quatro cataloghi di mostre temporane e alle site nel Municipio di Bezzecca del 21 luglio 1866, Comune di Bezzecca, Fondazione Museo strorico del Trentino, 2009, 82 pages. M. Fabio Fedrigotti a aussi offert à M. Roger Durand un des quatre catalogues, tiré à part: Garibaldi Bezzecca e la Croce Rossa, La battaglia di Bezzecca ed i suoi feriti, Municipio di Bezzecca, luglio-agosto 2007, 14 pages.

#### ACCORDO PROGRAMMATICO SIGNÉ À TRENTE

- **5. Conventions analogues** entre les Sociétés de la Croix-Rouge du Costa Rica et du Nicaragua avec la Société Henry Dunant.
- M. Roger Durand décrit des accords passés en décembre dernier qui permettent la coédition des biographies sur Henry Dunant 1828-1910 et sur Gustave Moynier 1826-1910 en langue espagnole.<sup>9</sup> Leur lancement aura lieu entre le 7 et le 11 mars prochains, à San José, au Costa Rica, avec la participation des Autorités et de centaines de volontaires. Cette manifestation a suscité l'intérêt du président du Comité international de la Croix-Rouge et du président de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge qui ont décidé d'y envoyer chacun un représentant; à ce propos, le président Peter Maurer nous a écrit qu'il avait été impressionné par l'intérêt pour l'histoire du Mouvement, manifesté par les présidents des Croix-Rouges nationales du Costa Rica et du Nicaragua à Genève, qu'il a rencontrés lors de la 33° Conférence internationale.
- Il serait souhaitable que les Autorités ayant signé l'Accordo Programmatico fassent connaître au CICR et à la Fédération internationale leur intérêt pour la genèse et le développement de la Croix-Rouge.

Le président Giorgio Postal lève la séance à 14 heures.

Trento, le 14 février 2020, 15 h 30

<sup>&</sup>lt;sup>9</sup> Voir page 92 du présent *Bulletin*.

### Trentino et Lombardie

Voyage d'étude du 19 au 22 juillet 2019 à Storo, Trento, Tiarno, et Solferino

Maria Grazia Baccolo, Roger Durand et Bertrand Pictet

Départ de Bertrand Pictet et de Roger Durand: Genève Cornavin, Milan, Desenzano. Maria Grazia Baccolo nous attend avec une voiture mise obligeamment à notre disposition par la Croix-Rouge de Trento. Arrivés à **Molina di Ledro**, nous nous installons à l'hôtel *Cima d'Oro*, via Maffei 52, 38067 Ledro (TN).

Nous reprenons la voiture pour gagner les faubourgs de Storo à l'Agriturismo *La Polentera* où les autorités de la municipalité nous invitent pour le souper: le maire Luca Turinelli, l'adjointe Ersilia Ghezzi, le président du Conseil municipal Angelo Rasi et l'historien local Gianni Poletti. Nous rejoignent le président du Comité provincial de la Croix-Rouge italienne de Trento Alessandro Brunialti et la Conseillère dudit comité, Marilena Martinelli. Souper typique commençant par un trio de polentas (fromage, lard et nature), suivi de salmierino, sortes de truites pêchées dans un torrent voisin: nous sommes délicieusement calés.

Déplacement au centre de **Storo**, piazza Europa où se trouve la mairie. La vaste place est couverte de sièges qui se remplissent bientôt, alors que la fanfare de Storo s'est installée sur la partie haute. Suivent les allocutions de circonstance: la directrice de la fanfare présente les orateurs. Le maire Luca Turinelli remercie celles et ceux qui ont collaboré à la préparation de cette cérémonie et annonce le dévoilement d'une plaque. L'historien Gianni Poletti retrace les événements de la bataille de Bezzecca du 21 juillet 1866 et le rôle de Storo.

Roger Durand met en évidence la rencontre fructueuse entre deux contestataires: le général républicain Garibaldi et le franc-tireur Louis Appia. Le premier se bat pour une Italie démocratique et laïque, le second se rebelle contre le principe d'une neutralité absolue. Le premier subit avec peine le pouvoir de son roi, Victor-Emmanuel II d'Italie, le second piaffe devant celle de son président, Gustave Moynier. Tous deux font (presque) ce qu'ils veulent, en tout cas.

En bref, le chirurgien de guerre estime prioritaire de soigner des blessés, en dépit des principes régissant l'action du CICR.<sup>2</sup>

Bertrand Pictet, arrière petit-neveu de Louis Appia, retrace l'activité de son aïeul. Pour ces deux allocutions, Maria Grazia Baccolo s'efforce d'assurer une traduction de qualité vers l'italien, malgré les phrases interminables (plus de cinq mots...) de son président.

Ensuite, le maire invite les deux représentants de la Société Louis Appia à le rejoindre pour dévoiler la plaque commémorative. Signalons que celle-ci est posée verticalement sur une table recouverte d'un drap bleu, parce que la municipalité n'a pas encore reçu formellement l'autorisation de la fixer sur la façade de la mairie.

IL 20 LUGLIO 1866,
VIGILIA DELLA BATTAGLIA DI BEZZECCA,
IL CHIRURGO DI GUERRA LOUIS APPIA,
COFONDATORE DELLA CROCE ROSSA,
INCONTRÒ IN QUESTO PALAZZO
GIUSEPPE GARIBALDI,
CHE LO AUTORIZZÒ A CURARE I VOLONTARI FERITI.
DAL 26 AL 30 LUGLIO APPIA SVOLSE TALE OPERA
A STORO, NELL'OSPEDALE S. CATERINA

- Comme l'Autriche n'a, alors, pas signé la Convention de Genève, le président du CICR refuse d'envoyer un délégué en Italie seulement.
- Signalons que Gustave Moynier avait instauré un autre principe interdisant l'action que Louis Appia mène alors dans le Trentino: le CICR ne devait pas prendre en charge les soins médicaux aux militaires blessés que seules les Sociétés nationales étaient habilitées à assumer, pour éviter un conflit de compétence. A ses yeux, le CICR doit se placer au-dessus (ou ailleurs) de l'activité des Sociétés nationales, parce qu'il est chargé de la communication entre toutes les parties du Mouvement de la Croix-Rouge et qu'il s'efforce de devenir le gardien du Droit international humanitaire.

DI PALAZZO CORTELLA AL DÒS. FU LA PRIMA PRESENZA DELLA CROCE ROSSA IN TERRITORIO OGGI ITALIANO.

Finalement la fanfare joue des airs martiaux en symphonie avec les événements militaires que rappelle cette commémoration. Pleins de compassion pour ces Genevois qui ont fait un si long voyage, le maire et ses adjoints nous arrachent au concert pour nous offrir un ultime verre de l'amitié dans un café voisin

Retour à l'hôtel Cima d'Oro pour une nuit aussi bien méritée que courte.

\*\*\*\*

Samedi 20 juillet 2019, départ pour **Trento**, via Riva del Garda, par une route de montagne aussi belle que sinueuse. Grâce à ses relations, Maria Grazia peut placer notre voiture dans le parking des initiés du Castello del Buonconsiglio.

L'archiviste responsable de la Bibliothèque de la Fondazione del Museo storico trentino, Rodolfo Taiani, s'est déplacé spécialement un samedi matin sur son lieu de travail pour nous accorder un entretien.

Après lui avoir présenté les activités de la Société Louis Appia, nous lui confirmons la proposition d'une coédition de deux œuvres majeures de Louis Appia en italien. D'une part, *Les blessés de la guerre du Schleswig*, paru en français en juin 1864, puis publié en allemand par le professeur Rainer Schlösser en 2018³, et récemment traduit en italien par Maria Grazia Baccolo⁴. D'autre part, *Les blessés de la Bezzecca* paru en français en 1866 et traduit en 2007 sous la direction de Gianni Poletti dans une revue quelque peu confidentielle.⁵ Rodolfo

- Louis APPIA, Die Verwundeten von Schleswig im Krieg von 1864, Deutsch von Rainer Schlösser, Mit einem Beitrag von Roger Durand, München, AVM edition, «Beiträge zur Rotkreuzgeschichte 1», 2018, XIII-112 pages, illustrations, cartes.
- Louis Appia, I feriti nello Schleswig. La guerra dei Ducati 1864, traduction par Maria Grazia Baccolo, 120 pages dactylographiées, à paraître dans la «Collection de documents pour servir à l'histoire de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge», n° 8.
- «I pionnieri della Croce Rossa nella campagna garibaldina del 1866», Storo, passato presente, il Chiese, quaderno n. 51, 2007, 144 pages, ad pages 35-91, Louis Appla, I feriti della battaglia di Bezzecca nella Valle di Tiarno (Tirolo) 21 luglio 1866.

Taiani se dit favorable à ce projet; il tient cependant à contrôler les traductions, ainsi que leur appareil critique; il propose de réunir ces deux textes dans un même volume. Nous soumettrons ce même projet à Gianni Poletti; puis, si nous avons son accord, nous commencerons les démarches.

Visite du château, du duomo, promenade dans les rues du centre historique, repas *Due Mori*, via San Marco, toujours à Trento.

Après une pause à l'hôtel, nous reprenons la route .(environ une demi-heure de virages montagneux) pour le restaurant *Mira Lago*, au bord du **lac de Baitoni** (commune de Bondone), où nous avons rendez-vous avec Gianni Poletti, historien spécialiste de la région et surtout des événements de la troisième guerre d'indépendance de l'Italie, en 1866, qui se sont déroulés dans le Trentino.

Nous lui décrivons le projet discuté avec Rodolfo Taiani, notamment la réédition du récit de Louis Appia *I feriti della battaglia di Bezzecca nelle Valle di Tiarno (Tirolo) 21 luglio 1866*, dont il avait assuré l'édition en 2007. Gianni Poletti nous répond qu'il est tout à fait d'accord; il attire notre attention sur le fait que les notes éditoriales proviennent d'Antonio Fappani (il est décédé) et de lui-même. Il nous précisera quelles notes doivent être maintenues et celles qui seront soit supprimées, soit modifiées. Il trouve que l'idée excellente; certes, il n'a jamais travaillé avec Rodolfo Taiani, mais il connaît très bien le directeur de la Fondazione del Museo storico trentino et il se réjouit de cette prochaine collaboration.

Nous retournons à l'hôtel Cima d'Oro à Molina di Ledro où nous passons une seconde nuit.

\*\*\*\*

Dimanche 21 juillet, nous reprenons la voiture pour aller dans la localité de **Bezzecca**<sup>6</sup>, piazza Garibaldi pour l'inauguration de la **plaque dédiée à Louis Appia**. La cérémonie est organisée sur la place dominée par l'église de SS. Stefano e Lorenzo. Le nombreux public est attentif, mais les personnes installées au bar dérangent par leur

Récemment une fusion de communes a pris le nom de «Ledro», alors qu'auparavant plusieurs lieux dont nous parlons formaient chacun une commune distincte. Voilà la raison des appellations actuelles: Bezzecca di Ledro, Molina di Ledro, Tiarno di Ledro, etc. En revanche, Storo ou Pieve di Bono-Prezzo restent des communes distinctes. bruit. Une importante délégation de la Croix-Rouge du Trentino, comités local et provincial, est dirigée par ses présidents: Claudia Spadaro et Alessandro Brunialti, accompagnés d'Ettore Fornasari et d'Eleonora Pisoni. A l'heure dite surgissent au pas de course, clairons tonitruants, les Bersaglieri reconnaissables à leurs chapeaux ornés de plumes noires du tétras. Enfin, une quinzaine de fillettes et de garçonnets en costumes garibaldiens prennent place au-devant des officiels.<sup>7</sup>

L'adjoint Fabio Fedrigotti fait office de maître de cérémonie. Tout en saluant le public, il coupe l'herbe sous les pieds des orateurs en anticipant sur la vie et l'œuvre de Louis Appia! Ensuite, Renato Girardi, arborant son écharpe syndicale de maire de Ledro, salue la mémoire des patriotes tombés au champ d'honneur à la bataille de Bezzecca, il y a 153 ans. Puis le maire d'Anfo (Brescia) rappelle la bataille de Montesuello qui a précédé celle de Bezzecca.

En français traduit avec virtuosité par Maria Grazia, Roger Durand, le président de la Société Louis Appia, souligne alors les efforts dignes d'éloges de l'Italie pour rappeler le triple rôle de précurseur, de cofondateur et de pionnier rempli par Louis Appia : à Solferino (22 juin 2019), à Madonna della Scoperta (23 juin 2019), à Storo (19 juillet 2019) et enfin à Bezzecca aujourd'hui. Il annonce les trois journées de commémoration à Torre Pellice (Piémont) du 11 au 13 octobre prochains et il se réjouit que, l'année prochaine, la commune de Pieve di Bono immortalise la rencontre historique entre Garibaldi et Louis Appia du 30 juillet 1866, en inaugurant un parc dédié à la Croix-Rouge avec un buste de Louis Appia juste en face de la *casa Glisenti*.

Il importe de préciser ici que nous nous trouvons à Bezzecca di Ledro où se sont déroulés les sanglants combats de la bataille de Bezzecca, le 21 juillet 1866, victoire chèrement acquise par les volontaires de Garibaldi (environ 451 blessés, 121 morts et 1070 prisonniers en une journée). Mais Louis Appia et son équipe ne sont jamais arrivés jusque-là. Venant de Storo tôt le matin, ils ont dû s'arrêter à Tiarno di Ledro où affluaient déjà les premiers blessés et où ils ont improvisé une ambulance dans l'église de San Bartolomeo qui, d'ailleurs, n'était pas encore consacrée. Voilà pourquoi les Italiens célèbrent aujourd'hui la victoire de Bezzecca à Bezzecca di Ledro et pourquoi la plaque commémorative sera fixée sur la façade de l'église San Bartolomeo de Tiarno di Ledro, dès que l'autorisation sera donnée par la Superintendance de Trento.

Puis Bertrand Pictet réjouit l'assemblée par son allocution en langue italienne qu'il a répétée avec application pour rappeler le rôle innovateur de Louis Appia dans l'hôpital de premiers secours que celui-ci avait installé dans l'église San Bartolomeo à Tiarno di Ledro où, prochainement, la plague sera installée définitivement.

Il est d'ailleurs temps de parler de l'essentiel de la cérémonie : la plaque commémorative que la municipalité de Ledro a décidé de placer sur la façade de l'église-hôpital de Tiarno, dès que la Superintendenza di Trento aura donné son autorisation. Le maire et les représentants de la Société Louis Appia dévoilent ensemble une superbe plaque de marbre de Carrare où l'on peut lire :

IL CHIRURGO LOUIS APPIA.

CO-FONDATORE NEL 1863 A GINEVRA DELLA CROCE ROSSA, APPRESA L'IMMINENZA DI QUELLA CHE PASSERÀ'ALLA STORIA COME LA BATTAGLIA DI BEZZECCA, FU QUI LA MATTINA DEL 21 I UGLIO 1866

NELLA CHIESA DI SAN BARTOLOMEO SI PRESTO' CON I SUOI COLLABORATORI ALLA CURA DELLE CENTINAIA DI FERITI CHE VI CONFLUIRONO PER TRE GIORNI.

PER L'OCCORRENZA PROVVIDE AD ALLESTIRE UN OSPEDALE DA CAMPO, INDICATO ALLORA COL TERMINE DI AMBULANZA. FU LA PRIMA VOLTA CHE CROCE ROSSA FU ATTIVA SU UN CAMPO DI BATTAGLIA NELLA PENISOLA ITALIANA.

NEL 153° ANNIVERSARIO, 21-7-2019

En cortège officiel, maire et adjoint en tête, les Bersaglieri, la jeunesse garibaldienne, les volontaires de la Croix-Rouge, tous en uniformes hauts en couleur, et la population partent à l'assaut d'une montée qui les mène à l'église ossuaire San Stefano pour participer à une messe commémorative, célébrée par un Monsignore dont le nom n'est pas encore parvenu à notre connaissance. Le service divin se déroule en plein air, le prêtre et ses officiants sont installés sous une tente en étoffe faisant office de tabernacle, encadrée par les martiaux représentants des diverses sociétés patriotiques locales dont les drapeaux flottent au vent. Quant aux fidèles, ils sont diversement logés. Les notables sont installés dans de confortables fauteuils, les autres sont assis sur des murets ou par terre. Une dizaine d'enfants habillés en rouge garibaldien semblent d'heureux élus, tout près du tabernacle;

mais bien vite le soleil les darde de ses rayons et les force à des déplacements qui les éloignent peu à peu de l'autel. Dans son homélie en italien, le prêtre prononce le nom de Louis Appia ou de la société représentée par les deux huguenots de Genève. Enfin, une vingtaine de fidèles s'approchent pour recevoir l'hostie sacrée.

Guidés par Enrica Fedrigotti, l'épouse de l'assessore éponyme, nous partons en voiture par monts et par vaux pour gagner une aire de détente, tout près du col dominant la localité, admirablement équipée pour les fêtes de la commune. Installés à la table des notables, nous dégustons une traditionnelle polenta au ragoût, accompagnée d'un vin rouge local. Ce repas champêtre est agrémenté par un véritable concert de la banda des Bersaglieri dont les clairons, les trompettes et les bassons baignent sans peine les oreilles du public réparti sous les frais ombrages. Chaque morceau reçoit moult applaudissements, d'autant plus qu'un musicien de sept ou huit ans se distingue au premier plan par son allant et par sa voix lorsqu'il chante l'hymne national. Avant notre départ, l'assessore et son épouse nous offrent un charmant souvenir de cette journée mémorable, sous la forme de deux bouteilles de vin et de deux pots de miel de la région.

Il est temps de prendre la route pour notre dernière étape, **Solferino**. Toujours véhiculés par Maria Grazia, nous mettons le cap sur la plaine, empruntant une route aussi sinueuse que ravissante, tout d'abord des paysages alpestres, ensuite des bords de lacs enchanteurs, enfin la fertile plaine lombarde. A Solferino, les patrons de l'hôtel-restaurant *Da Renato Alla Vittoria*, via Ossario 25, nous accueillent avec leur hospitalité traditionnelle. Sieste. Repas léger. Sommeil réparateur: une négociation importante nous attend le lendemain. Maria Grazia retourne chez elle à Castiglione delle Stiviere.

\*\*\*\*

Lundi 22 juillet à l'aube, Maria Grazia nous rejoint à *Da Renato* pour un déjeuner meublé par une double occupation: préparer l'entretien avec le maire de Solferino et entreprendre le récit de ce voyage d'étude.

Piazza Torelli, toujours à Solferino, le sindaco Germano Bignotti et Giuseppe Bondoni, conseiller municipal, nous reçoivent en mairie, Le maire nous rappelle que la fixation définitive de la plaque n'est pas remise en question, mais qu'elle dépend de l'autorisation de la Superintendance de Mantoue, formalité nécessitant une attente.

Surtout, il nous apprend une nouvelle encourageante: il a entrepris les démarches en vue de supprimer la place de parking qui se trouve exactement devant la façade destinée à recevoir la plaque commémorative qu'il a inaugurée avec la Société Louis Appia, le samedi 22 juin dernier. Effectivement cette place de stationnement, réservée aux personnes à mobilité réduite, masque la partie de la façade où la plaque est placée. Elle requiert en particulier la présence d'un poteau massif portant un panneau d'interdiction de stationner dont la grandeur et les vives couleurs font une concurrence déloyale à la plaque commémorative!

Nous remercions le maire de nous recevoir dans des délais si brefs et d'avoir pris la peine de chercher une solution pour mettre en valeur la plaque commémorative. Assurément, la formule qui dégage de l'espace offre des avantages très appréciables.

C'est pour nous l'occasion d'avancer le projet du buste dont nous remettons trois photographies à notre interlocuteur.<sup>8</sup> La Société Louis Appia, grâce à un généreux mécène, souhaite offrir à la commune de Solferino le buste du philanthrope, dans la perspective que ce buste soit placé dans un espace public: la place Torelli. Si la place de parking était ainsi libérée, nos espérances verraient alors une issue heureuse s'esquisser.

Dans la dynamique de cet entretien constructif, nous proposons au maire l'exposition *Louis Appia, sa famille et l'Italie* dont la version adaptée à l'Italie est en cours d'adaptation et de traduction par les bons

Créé par David Appia, arrière arrière-petit-neveu de Louis, ce buste existe actuellement en trois exemplaires en bronze. Offert par la Société Louis Appia à la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, le premier exemplaire est installé à l'entrée du siège mondial de celle-ci, à Genève, dans un espace ouvert au public. Le deuxième a été acquis par le Musée de la Croix-Rouge de Fläming-Spreewald, 14943 Luckenwalde, près de Berlin. Le troisième est destiné à Solferino, pour autant que la commune obtienne les autorisations nécessaires. Nouvelle de dernière minute: la ville de Hanau vient de nous annoncer son souhait d'en acquérir un exemplaire qui sera le quatrième. Sans oublier un tirage en plâtre que nous a commandé la division régionale du Val de Marne de la Croix-Rouge française!

soins du Centre culturel vaudois de Torre Pellice, au Piémont.<sup>9</sup> Elle sera inaugurée à Torre Pellice le 12 octobre prochain où elle restera jusqu'au mois de janvier 2020, semble-t-il. Elle serait donc disponible pour le mois de juin 2020, par exemple à l'occasion de la *Fiaccolata*. L'idée sourit à notre interlocuteur qui l'imagine déjà dans la *Torre civile* qui se trouve dans la ville haute, précisément où démarre cette mémorable marche aux flambeaux. Elément positif, cette tour a été restaurée afin d'accueillir des manifestations culturelles. Pour couronner le tout, nous nous faisons un plaisir d'ajouter que le catalogue de cette exposition sera aussi traduit en italien et que nous pourrons le mettre à la disposition de la commune de Solferino.

De retour à *Da Renato*, nous dégustons une ultime fois la savoureuse cuisine lombarde que la maîtresse de maison concocte personnellement pour ses hôtes. Puis, toujours grâce à l'obligeance de la famille qui gère depuis plus de cent ans cet hôtel, nous poursuivons l'élaboration du présent rapport, pendant que notre dévoué trésorier dresse les comptes de l'expédition.

Enfin, bénéficiant encore de la voiture mise à notre disposition par la Croix-Rouge de Trento et toujours pilotée de main de maîtresse par Maria Grazia, nous arrivons à la gare de Desenzano où arrive bientôt le train pour Genève, via Milan. Adieux touchants. Espoirs de se revoir bientôt. Assurance d'avoir réussi notre mission. Espérance d'avoir posé de prometteurs jalons.

Arrivée à Genève Cornavin. Bertrand enfile son casque avant de chevaucher son destrier d'acier. Je saute dans le tram 15 en pensant déjà aux nombreux courriels de remerciements que nous allons bientôt envoyer à nos charmants hôtes italiens, sans oublier une prochaine séance du Comité...

9 A la suite d'une fructueuse collaboration avec la Tavola valdese représentée par Gabriella Ballesio et avec le Centre culturel vaudois représenté par Davide Rosso, nous préparons d'importantes manifestations à Torre Pellice, les 11-13 octobre 2019: un colloque historique, le baptême au nom de « Louis Appia » de la section Croix-Rouge locale, une balade historique, ainsi que l'exposition en italien Louis Appia, premier mondialiste de l'humanitaire, accompagnée de son catalogue, traduit dans la même langue.

## Comité de la Société Henry Dunant

Roger Durand, président
Cécile Dunant Martinez, vice-présidente
Bella Adadzi, trésorière
Elizabeth Moynier, secrétaire
Valérie Lathion, éditrice
Stéphane Aubert, chef de projet « siège de la Société »
Nestor Cruz
Flávio Borda D'Água
Natacha Durand
Bernard Dunant, vice-président d'honneur

## Crédits des illustrations et des photographies

Couvertures: Photographie de David Lathion

Page 1: Photographie de Maria Grazia Baccolo

Page 8: Archives communales de Jussy

## Texte de la plaque du buste de Louis Appia en couverture

En témoignage de reconnaissance à Roger Durand, inspirateur et artisan des commémorations qui ont marqué le bicentenaire de la naissance de Louis Appia, en 2018 et 2019. Les descendants de Georges et d'Helen Appia

## *Impressum*

Ce numéro a été conçu par Roger Durand, president@shd.ch et édité par Valérie Lathion.

Il a été imprimé par Trajets, 15 avenue Henri-Dunant, 1205 Genève.



Buste en ébène d'Henry Dunant sculpté par Athanase Fanou offert par la Croix-Rouge togolaise par les bons soins de Kodjo Agba

Genève, le 11 novembre 2020 © Société Henry Dunant route du Grand-Lancy 92 1212 Grand-Lancy - Suisse president@shd.ch www.shd.ch isbn 2-978-88163-112-6

